

KULTURA | SZTUKA | HISTORIA | NAUKA | TRENDY | SIECI SPOŁECZNOŚCIOWE
CULTURA | ARTE | HISTORIA | CIENCIA | TENDENCIAS | REDES SOCIALES

VISTULARTE

1ER ABIERTO NACIONAL DE

TRUCO
ARGENTINO
EN POLONIA

PIERWSZY OTWARTY NARODOWY TURNIEJ
ARGENTYŃSKIEGO

TRUCO
W POLSCE

FILETEADO
PORTEÑO
UN SÍMBOLO DE
IDENTIDAD ARGENTINA

*SYMBOL ARGENTYŃSKIEJ
TOŻSAMOŚCI*

MEXICANO
POR EL MUNDO

LA HISTORIA DE UN VIAJE Y UNA IDENTIDAD

MEKSYKANIN
NA ŚWIECIE

HISTORIA PODRÓŻY I TOŻSAMOŚCI

www.vistularte.pl





PORTADA STRONA TYTUŁOWA

Bueno mirando un poco al pasado, recuerdo cuando tenía 11 años, tomaba mi bicicleta y me iba lejos de casa, quería ver que había mas allá, tuve esa sensación de explorar el mundo (o lo que estuviera a mi alcance en ese momento).

Pero fue hasta que tuve la oportunidad de viajar con el equipo de ciclismo de mi ciudad cuando tenía 15 años, tuve esa sensación de libertad, curiosidad y hambre de viajar, creo que es algo que ya traigo desde muy pequeño.

Patrząc wstecz, pamiętam, że kiedy miałem 11 lat, wsiadłem na rower i pojechałem daleko od domu – chciałem zobaczyć, co znajduje się dalej. Miałem w sobie tę chęć odkrywania świata (albo przynajmniej tego, co wtedy było w moim zasięgu).

Ale to dopiero, gdy w wieku 15 lat miałem okazję podróżować z drużyną kolarską z mojego miasta, poczułem prawdziwą wolność, ciekawość i głód podróży. Myślę, że to coś, co noszę w sobie od najmłodszych lat.

CARTA EDITORIAL LIST REDAKCYJNY

Bienvenidos a la primera revista digital en español y polaco un proyecto creado con pasión, ideas frescas y una visión global desde Polonia para el mundo.

Nace un nuevo espacio de encuentro, de conocimiento y de inspiración. Aquí hablaremos de lo que nos mueve, nos conecta y nos transforma: salud, ciencia, tecnología, arte, redes sociales, cultura y mucho más.

Esta revista es un puente entre lenguajes, culturas y maneras de ver el mundo. Queremos crear comunidad, compartir información de valor y abrir conversaciones que trasciendan fronteras.

¡Gracias por ser parte de este inicio!

La primera revista digital desde Polonia escrita en polaco y español. ¡Esto recién comienza!

Con cariño,
J. Walle

Witamy w pierwszym cyfrowym magazynie w języku hiszpańskim i polskim, projekcie stworzonym z pasją, świeżymi pomysłami i globalną wizją z Polski na świat.

Powstaje nowa przestrzeń spotkań, wiedzy i inspiracji. Będziemy tutaj mówić o tym, co nas porusza, łączy i zmienia: zdrowie, nauka, technologia, sztuka, media społecznościowe, kultura i wiele więcej.

Ten magazyn to most między językami, kulturami i sposobami postrzegania świata. Chcemy budować społeczność, dzielić się wartościową wiedzą i otwierać rozmowy, które przekraczają granice.

Dziękujemy, że jesteś częścią tego początku!

Pierwszy magazyn cyfrowy z Polski, napisany po polsku i po hiszpańsku. To dopiero początek!

Z serdecznymi pozdrowieniami,
J. Walle

El contenido no puede ser reproducido total o parcialmente sin citar la fuente y la liga a la página www.vistularte.pl

El contenido tiene fines informativos y de entretenimiento exclusivamente.

Las respuestas de entrevistas, contenido de los artículos particulares y los anuncios es responsabilidad exclusiva de los autores y los anunciantes y no refleja necesariamente el punto de vista de la revista **VISTULARTE** y **ALIVE TODAY FOUNDATION**.

El contenido de los anuncios publicitarios, así como el producto o servicio que ofrecen es responsabilidad exclusiva de cada anunciante.

(c) 2016-2025 ALIVE TODAY FOUNDATION.

Todos los derechos reservados.

¿Te interesa colaborar con nosotros?

Escríbenos un mensaje a vistularte@gmail.com

Zawartość nie może być powielana w całości lub w części bez podania źródła i linku do www.vistularte.pl

Zawartość służy wyłącznie celom informacyjnym i rozrywkowym.

*Odpowiedzi na wywiady, treść poszczególnych artykułów i reklam jest wyłączną odpowiedzialnością autorów i reklamodawców i niekoniecznie odzwierciedla poglądy magazynu **VISTULARTE** i **ALIVE TODAY FOUNDATION**. Za treść reklam, jak również za produkt lub usługę, które oferują, odpowiada wyłącznie reklamodawca.*

(c) 2016-2025 ALIVE TODAY FOUNDATION.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Chcesz z nami współpracować?

Wyślij nam wiadomość e-mail na adres vistularte@gmail.com

MAYO / MAJ 2025

KULTURA | SZTUKA | HISTORIA | NAUKA | TRENDY | SIECI SPOŁECZNOŚCIOWE
CULTURA | ARTE | HISTORIA | CIENCIA | TENDENCIAS | REDES SOCIALES

VISTULARTE

Esta revista electrónica es una creación de la Fundación "Alive Today Foundation".

Ten e-magazyn jest dziełem Fundacji "Alive Today".



<http://www.alivetoday.org>

KRS **0000651571**

NIP **6762518425**

FUNDADOR "ALIVE TODAY FOUNDATION"
Y GESTION "VISTULARTE"
ZAŁOŻYCIEL FUNDACJI "ALIVE TODAY"
I ZARZĄDZANIE "VISTULARTE"

Juan Walle

REDACCIONES ARTYKUŁY WSTĘPNE

Anna Kraus

Beata Sylwestrzak

Weronika Bazydło

Aleksandra Jaskułowska

ARTE Y DISEÑO GRÁFICO
PROJEKT ARTYSTYCZNY I GRAFICZNY

Juan Walle

PUBLICIDAD
REKLAMA

vistularte@gmail.com

FOTOGRAFÍAS FOTOGRAFIE

FOTOGRAFÍAS Y ANIMACIONES
FOTOGRAFIE I ANIMACJE

90% de nuestras fotografías y animaciones son realizadas con Inteligencia artificial (AI), así que los derechos son propiedad de Alive Today Foundation, en caso de lo contrario se dará el reconocimiento al fotógrafo.

90% naszych fotografii i animacji powstaje przy użyciu sztucznej inteligencji (AI), dlatego prawa autorskie należą do fundacji Alive Today Foundation; w przeciwnym wypadku, autorstwo zostanie przypisane fotografowi.

ÍNDICE INDEKS

A close-up portrait of a man in a military uniform, looking slightly to the side with a serious expression. The number 6 is overlaid on the right side of the image.

6

HOMENAJE A UN HÉROE POLACO.

77.º ANIVERSARIO DE LA
MUERTE DE WITOLD PILECKI

HOŁD POLSKIEMU BOHATEROWI.

77. ROCZNICA ŚMIERCI
WITOLDA PILECKIEGO.

A photograph of an outdoor event with colorful streamers and Argentine flags hanging from a structure. The number 12 is overlaid on the right side of the image.

12

PRIMERO ABIERTO NACIONAL DE

TRUCO ARGENTINO EN POLONIA

PIERWSZY OTWARTY NARODOWY TURNIEJ
ARGENTYNSKIEGO

TRUCO W POLSCE

A portrait of a smiling man with dark, curly hair and a beard, wearing a light brown t-shirt. The number 18 is overlaid on the top right of the image.

18

MEXICANO POR EL MUNDO

LA HISTORIA DE UN VIAJE Y UNA IDENTIDAD

MEKSYKANIN NA ŚWIECIE

HISTORIA PODRÓŻY I TOŻSAMOŚCI

28



**FILETEADO
PORTEÑO**
UN SÍMBOLO DE
IDENTIDAD ARGENTINA

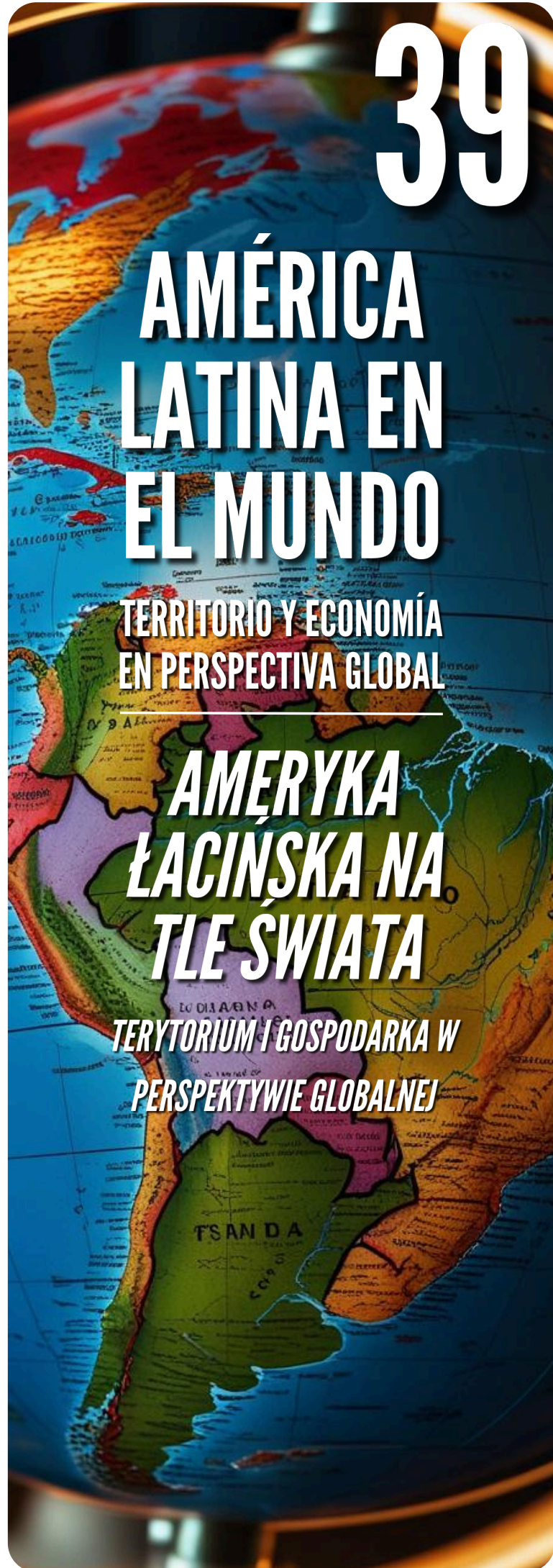
*SYMBOL ARGENTYŃSKIEJ
TOŻSAMOŚCI*

32

SASKA KĘPA

*DISTRITOS MISTERIOSOS DE VARSOVIA
Tajemnicze dzielnice Warszawy*

39



**AMÉRICA
LATINA EN
EL MUNDO**

**TERRITORIO Y ECONOMÍA
EN PERSPECTIVA GLOBAL**

**AMERYKA
ŁACIŃSKA NA
TLE ŚWIATA**

**TERYTORIUM I GOSPODARKA W
PERSPEKTYWIE GLOBALNEJ**

A close-up portrait of a man with short, light brown hair and blue eyes, looking slightly to the right with a serious expression. He is wearing a dark green military uniform with several medals and a red cross emblem on his chest. The background is dark and out of focus.

HOMENAJE A UN HÉROE POLACO.

77.º ANIVERSARIO DE LA
MUERTE DE WITOLD PILECKI

HOŁD POLSKIEMU BOHATEROWI.

77. ROCZNICA ŚMIERCI
WITOLDA PILECKIEGO.

El 25 de mayo, en varias ciudades de Polonia, se conmemoró al capitán Witold Pilecki en el 77º aniversario de su muerte. Su hija, Zofia Pilecka-Optułowicz, de 92 años, también le rindió homenaje depositando flores en la antigua celda de su padre, en el Pabellón X de la calle Rakowiecka 37 en Varsovia.

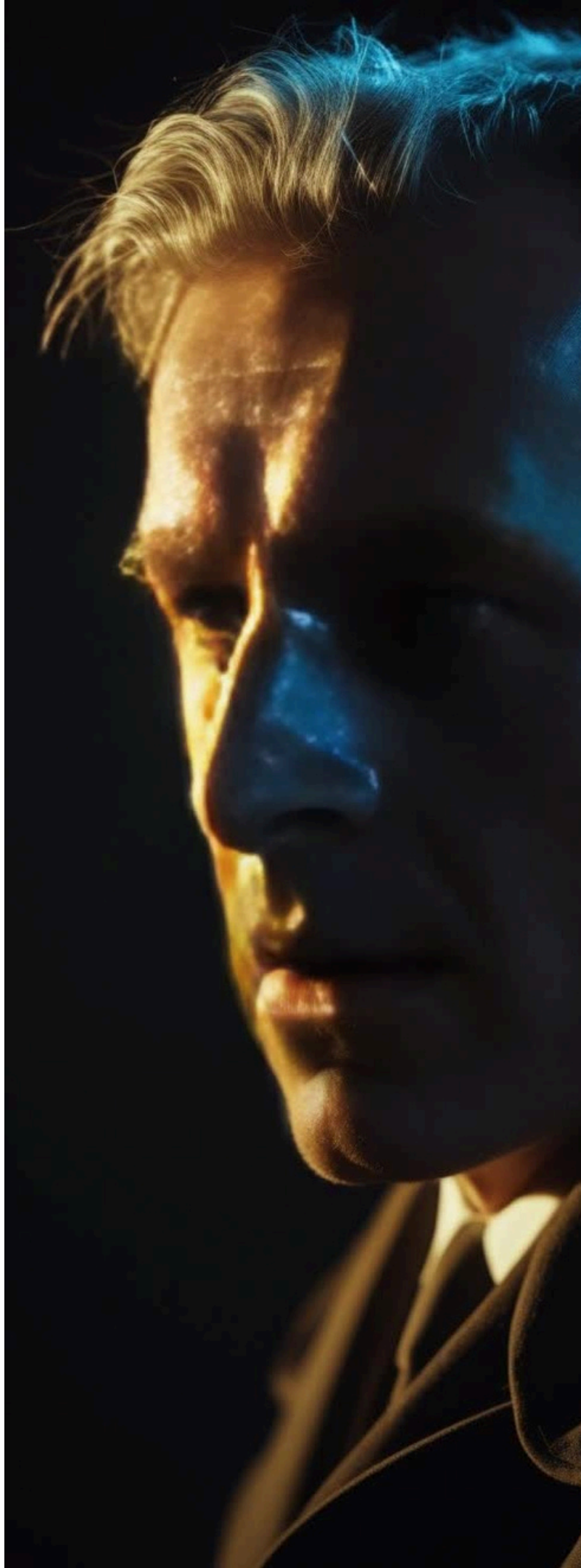
Pilecki fue soldado del Ejército Nacional (Armia Krajowa), organizador de la resistencia en el campo de concentración alemán de Auschwitz (KL Auschwitz) y participante del Levantamiento de Varsovia. Fue asesinado por comunistas en 1948.

25 maja w różnych miastach Polski upamiętniono rotmistrza Witolda Pileckiego w 77. rocznicę jego śmierci. Hołd oddała mu również jego 92-letnia córka, Zofia Pilecka-Optułowicz, składając kwiaty w dawnej celi ojca w Pawilonie X przy ul. Rakowieckiej 37 w Warszawie.

Pilecki był żołnierzem Armii Krajowej, organizatorem ruchu oporu w niemieckim obozie koncentracyjnym KL Auschwitz oraz uczestnikiem powstania warszawskiego. Został zamordowany przez komunistów w 1948 roku.

La memoria del héroe polaco sigue viva. En el Panteón de la Polonia Luchadora en el Cementerio Powązki de Varsovia se encuentra una tumba simbólica de la pareja – Maria y Witold Pilecki. En el Museo de los Soldados Malditos y los Presos Políticos de la República Popular de Polonia, situado en la calle Rakowiecka en Varsovia, hay una placa conmemorativa dedicada a su persona.

Pamięć o polskim bohaterze nie zanika. W Panteonie Polski Walczącej na Cmentarzu Powązkowskim w Warszawie znajduje się symboliczny nagrobek małżeństwa Marii i Witolda Pileckich. W Muzeum Żołnierzy Wyklętych i Więźniów Politycznych PRL przy ul. Rakowieckiej w Warszawie widnieje tablica poświęconą jego osobie.



También en la capital polaca funciona el Instituto Pilecki, que se dedica, entre otras cosas, a documentar las historias de los ciudadanos polacos en el siglo XX y a investigar la historia de la Segunda Guerra Mundial y de los regímenes totalitarios.

¿Quién fue Witold Pilecki?

Witold Pilecki nació el 13 de mayo de 1901 en Olonets, en el entonces Imperio Ruso. En 1910, con el fin de proteger a la familia de la rusificación, su madre se trasladó con sus hijos a Vilna, donde Witold continuó sus estudios. En 1918 se unió a la clandestina Organización Militar Polaca y, en diciembre de ese mismo año, ante el avance del ejército bolchevique, se incorporó a las unidades de Autodefensa de Vilna. Estuvo al mando de la resistencia de una barricada en la Puerta de la Aurora.

Actividad durante la guerra

En 1920, durante la guerra contra los bolcheviques, comenzó su servicio militar al servicio para Polonia. Durante la Segunda Guerra Mundial participó en la Campaña de Septiembre de 1939 y luego operó dentro de la estructura del Estado Clandestino Polaco. Como parte de una misión de la Unión de Lucha Armada, se dejó arrestar voluntariamente y para ser deportado al campo de concentración alemán de Auschwitz con el objetivo de recopilar información sobre los crímenes alemanes y organizar una red de resistencia. Ante el peligro de ser descubierto, decidió escapar del campo en 1943.

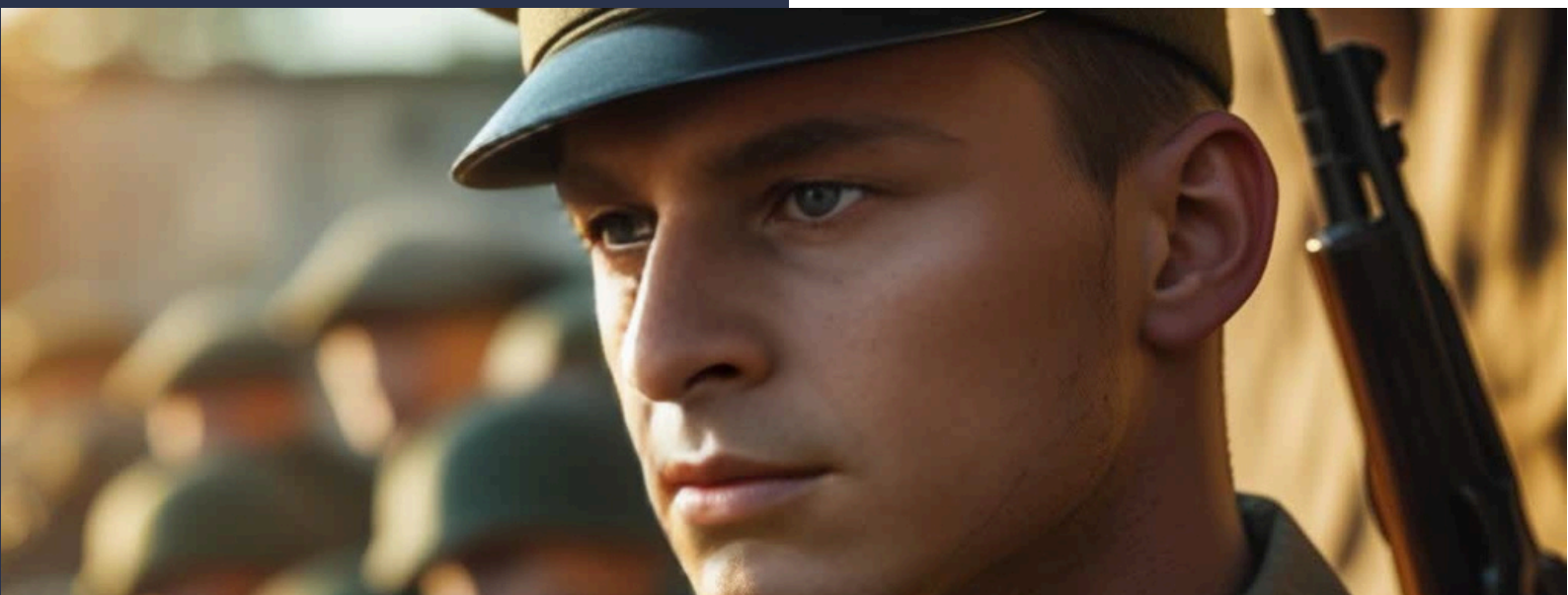
W stolicy funkcjonuje też Instytut Pileckiego, który zajmuje się m.in. dokumentowaniem losów polskich obywateli w XX wieku oraz badaniem historii II wojny światowej i ustrojów totalitarnych.

Kim był Witold Pilecki?

Witold Pilecki urodził się 13 maja 1901 r. w Ołońcu na terenie ówczesnego Imperium Rosyjskiego. W celu uchronienia rodziny przed rusyfikacją w 1910 roku jego matka wraz z dziećmi przeprowadziła się do Wilna. Tam Witold kontynuował naukę. W 1918 roku wstąpił do konspiracyjnej Polskiej Organizacji Wojskowej, a w grudniu tego samego roku, w obliczu nadciągającej armii bolszewickiej, dołączył do oddziałów Samoobrony Wileńskiej. Dowodził obronie barykady w Ostrej Bramie.

Działalność w czasie wojny

W 1920 roku, podczas wojny z bolszewikami, rozpoczął służbę na rzecz Polski. W czasie II wojny światowej wziął udział w kampanii wrześniowej 1939 roku, a następnie działał w strukturach Polskiego Państwa Podziemnego. W ramach misji Związku Walki Zbrojnej dobrowolnie dał się aresztować i trafił do niemieckiego obozu koncentracyjnego KL Auschwitz w celu zdobycia informacji o zbrodniach Niemców i przygotowania działań niepodległościowych. W obliczu zagrożenia dekonspiracją zdecydował się na ucieczkę z obozu w 1943 roku.





En 1944 participó en el Levantamiento de Varsovia, comandando una unidad del grupo "Chrobry II". En 1945 se unió al 2.º Cuerpo de Ejército Polaco en Italia, y el general Władysław Anders le encargó regresar a Polonia para reconstruir las estructuras de inteligencia que operaban en nombre del Gobierno Polaco en el exilio.

La crueldad del comunismo

En mayo de 1947, Pilecki fue arrestado y encarcelado en el centro de detención de la calle Rakowiecka en Varsovia, donde fue brutalmente torturado. Tras un juicio de dos semanas ante un tribunal comunista, fue condenado a muerte y ejecutado con un disparo en la nuca el 25 de mayo de 1948. Su cuerpo fue enterrado en un lugar desconocido del cementerio de Powązki.

W 1944 roku uczestniczył w powstaniu warszawskim, dowodząc oddziałem zgrupowania „Chrobry II”. W 1945 roku wstąpił do 2. Korpusu Polskiego we Włoszech, a generał Władysław Anders zlecił mu powrót do kraju w celu odbudowy struktur wywiadowczych pracujących dla Rządu RP na Uchodźstwie.

Okrucieństwo komunizmu

W maju 1947 roku Pilecki został aresztowany i osadzony w areszcie śledczym przy ul. Rakowieckiej w Warszawie, gdzie był brutalnie torturowany. Po dwutygodniowym procesie przed komunistycznym sądem został skazany na śmierć i zabity strzałem w tył głowy 25 maja 1948 roku. Jego ciało pochowano w nieznanym miejscu na Cmentarzu Powązkowskim.



Hasta 1989, la información sobre su actividad fue censurada. En julio de 2006, el presidente Lech Kaczyński lo condecoró póstumamente con la Orden del Águila Blanca, y en 2013 Pilecki fue ascendido al rango de coronel.

77° aniversario de la muerte

El domingo 25 de mayo de 2025, en muchas ciudades de Polonia — entre ellas Bydgoszcz, Gdańsk, Częstochowa, Katowice, Koszalin, Cracovia, Opole y Poznań— se encendieron velas en los lugares dedicados la memoria del capitán Witold Pilecki.

En Varsovia, le rindieron homenaje, entre otros, representantes del Museo de los Soldados Malditos y Presos Políticos de la República Popular de Polonia, del Instituto Pilecki y su hija Zofia Pilecka-Optułowicz. El director de la Oficina para la Conmemoración de la Lucha y el Martirio del Instituto de la Memoria Nacional (IPN), Adam Siwek, depositó flores ante el monumento al capitán Witold Pilecki y encendió una vela frente a su placa conmemorativa en el edificio de la Avenida del Ejército Polaco n°40.

Do 1989 roku informacje o jego działalności były cenzurowane. W lipcu 2006 roku prezydent Lech Kaczyński pośmiertnie odznaczył go Orderem Orła Białego, a w 2013 roku Pilecki otrzymał awans na pułkownika.

77. rocznica śmierci

W niedzielę, 25 maja 2025 roku, w wielu miastach Polski — m.in. w Bydgoszczy, Gdańsku, Częstochowie, Katowicach, Koszalinie, Krakowie, Opolu i Poznaniu — zapalono znicze w miejscach pamięci poświęconych rotmistrzowi.

W Warszawie hołd oddali mu m.in. przedstawiciele Muzeum Żołnierzy Wyklętych i Więźniów Politycznych PRL, Instytutu Pileckiego oraz jego córka Zofia Pilecka-Optułowicz. Dyrektor Biura Upamiętniania Walk i Męczeństwa IPN, Adam Siwek, złożył kwiaty pod pomnikiem rotmistrza Witolda Pileckiego oraz zapalił znicz przed tablicą pamiątkową na kamienicy przy Al. Wojska Polskiego 40.

Escrito por: **BEATA SYLWESTRZAK**

Publicidad
REKLAMA
vistularte@gmail.com



Twój pomysł.
Nasze wykonanie.

Projektujemy i wykonujemy
produkty dla firm – od
pomysłu po gotowy produkt.

Tworzymy tabliczki, logotypy,
oznaczenia i dekoracje do
wnętrz.



Laserowe detale, które
pracują na Twoją firmę

Doradzamy, projektujemy,
wycinamy wszystko po to, by
Twój biznes wyróżniał się
w detalach.

Realizujemy zamówienia
z drewna, akrylu,
laminatu i innych
materiałów.

Kontakty

+48 730 629 751
perun.laser.cut@gmail.com
Warszawa, Poland

Instagram @mk.laser.art
Facebook @mk.laser.artpl
Tik Tok @mk.laser.art



1ER ABIERTO NACIONAL DE

TRUCO ARGENTINO EN POLONIA

PIERWSZY OTWARTY NARODOWY TURNIEJ
ARGENTYNSKIEGO

TRUCO W POLSCE

**El
Czori**
Latino Food

@elczori.latinofood f/elczori ☎ +48 694 696 986

El restaurante El Czori, ubicado en el mercado en Al. Lotników, organizó una fiesta argentina al mejor estilo latino en Varsovia. La celebración del 25 de mayo —una de las fechas patrias más importantes de Argentina— conmemoró la Revolución de Mayo, que marcó el inicio del camino hacia la independencia del país. Este domingo fue aún más especial, ya que se celebró el Primer Abierto Nacional de Truco Argentino en Polonia.



Fot. Weronika Bazydło



Fot. Weronika Bazydło

Restauracja El Czori, mieszcząca się na targu w Al. Lotników, zorganizowała argentyńską fiestę w najbardziej latynoskim stylu, jaki można sobie wyobrazić w Warszawie. Obchody 25 maja — jednego z najważniejszych świąt narodowych Argentyny — upamiętniają Rewolucję Majową, która zapoczątkowała drogę kraju do niepodległości. Tego dnia po raz pierwszy odbył się także Otwarty Narodowy Turniej Truco w Polsce.



El Czori połączyło argentyńską społeczność Warszawy. To miejsce dobrze znane zarówno Argentczykom, jak i innym Latynosom. Na stołach nie zabrakło typowych smaków z Argentyny: locro (gulasz z dyni, białej kukurydzy i ziemniaków), choripán (grillowana kiełbasa z pomidorem, sałatą i chimichurri), churrasco, dużo mate i piwa.

El Czori reunió a la comunidad argentina de Varsovia. Es un lugar bien conocido, tanto por los argentinos como por otros latinos. En la fiesta se sirvieron sabores bien argentinos: locro (un guiso de zapallo, maíz blanco y papa), choripán (chorizo asado con tomate, lechuga y chimichurri), churrasco, además de mucho mate y birra. ¡Qué rico todo!



Fot. Weronika Bazydło



Nie ma fiesty argentyńskiej bez futbolu. Dzieciaki i dorośli korzystali z pięknego, słonecznego dnia i grali w piłkę przed murem, którego nie trzeba nikomu wyjaśniać. Ale tym razem piłka nie była główną atrakcją. Prawdziwą gwiazdą był pierwszy w Polsce turniej truco — argentyńskiej gry karcianej, w którą zwykle gra się w cztery osoby, w parach. Celem jest zdobycie 30 punktów w zagraniach Truco i Envido, aby wygrać rundę (chico). Turniej składał się z trzech rund i trzech grup. Choć chodziło głównie o zabawę, zwycięzcy otrzymali argentyńskie wino.

Y por supuesto, no hay fiesta argentina sin fútbol, grandes y chicos disfrutaron del día soleado jugando frente a un mural que no necesita explicación. Sin embargo, el protagonista no fue la pelota, sino el truco. El Primer Abierto Nacional de Truco Argentino en Polonia llamó la atención de todos. El truco es un juego de cartas tradicional en el que suelen participar 4 jugadores en parejas. El objetivo es sumar puntos en cada partida cantando (diciendo) "Truco" y/o "Envido" hasta llegar a 30 puntos finales para ganar un chico. El torneo duró tres rondas, con tres grupos. Aunque fue por pura diversión, los ganadores se llevaron un vinito argentino como premio.

Los ganadores
Zwycięzcy
Fot. Weronika Bazydło





Fot. Weronika Bazydło

La invitada de honor fue la Embajadora de la República Argentina en Polonia, la señora Alicia Falkowski. Una verdadera representante de lo que significa ser argentina: atenta, cercana, amable. La Embajadora honró el evento con su presencia y conversó con todos los presentes, mostrando esa calidez tan característica.

Gościem honorowym była Pani Ambasador Argentyny w Polsce, Alicia Falkowski. Prawdziwa ambasadorka argentyńskiej duszy – serdeczna, otwarta, życzliwa. Nie tylko zaszczyciła wszystkich swoją obecnością, ale rozmawiała z każdym i wniosła do wydarzenia ten typowo argentyński klimat.

¡Qué jodón de fiesta! Entre la comida rica, las charlas atrapantes y los juegos apasionantes, no hay fiesta como la fiesta argentina. Los polacos presentes se enamoraron del ambiente y de la vibra del evento. Fue una fusión perfecta de culturas. ¡Ya queremos que se repita!



Co za joda (jak to mówią Argentyńczycy)! Pyszne jedzenie, wciągające rozmowy i pełne pasji gry – nie ma takiej imprezy jak argentyńska impreza! Polacy obecni na wydarzeniu byli zachwyceni atmosferą i pozytywną energią. To była idealna mieszanka kultur. Już nie możemy się doczekać kolejnej edycji!



Fot. Weronika Bazydło



Fot. Weronika Bazydło

Escrito por: **Weronika Bazydło**

Autorka: **Weronika Bazydło**



MEXICANO POR EL MUNDO

LA HISTORIA DE UN VIAJE Y UNA IDENTIDAD

MEKSYKANIN NA ŚWIECIE

HISTORIA PODRÓŻY I TOŻSAMOŚCI

Ismael Castro Delgado

¿Cómo comenzó tu aventura con los viajes?

Bueno mirando un poco al pasado, recuerdo cuando tenía 11 años, tomaba mi bicicleta y me iba lejos de casa, quería ver que había mas allá, tuve esa sensación de explorar el mundo (o lo que estuviera a mi alcance en ese momento) pero fue hasta que tuve la oportunidad de viajar con el equipo de ciclismo de mi ciudad cuando tenía 15 años, tuve esa sensación de libertad, curiosidad y hambre de viajar, creo que es algo que ya traigo desde muy pequeño.

Jak zaczęła się Twoja przygoda z podróżami?

Patrząc wstecz, pamiętam, że kiedy miałem 11 lat, wsiałem na rower i pojechałem daleko od domu – chciałem zobaczyć, co znajduje się dalej. Miałem w sobie tę chęć odkrywania świata (albo przynajmniej tego, co wtedy było w moim zasięgu). Ale to dopiero, gdy w wieku 15 lat miałem okazję podróżować z drużyną kolarską z mojego miasta, poczułem prawdziwą wolność, ciekawość i głód podróży. Myślę, że to coś, co noszę w sobie od najmłodszych lat.





¿Cómo fue tu primer viaje? ¿A dónde fuiste y qué te inspiró a hacerlo?

Si hablamos de mi primer viaje fuera de México, el primer destino fue Rumania en 2010, creo que después de tanto viajar dentro de México ya necesitaba explorar algo más allá, pero por algún lugar tenía que empezar, entre a páginas de internet y fue en una donde conocí a gente de Rumania que hablaba español, con el tiempo aprendí un poco del idioma y cuando recibí una invitación para ir a Rumania de una amistad de internet, pensé que esa era la señal para salir y conocer el mundo, pero ahora que lo pienso mejor, tal vez era el pretexto para viajar al extranjero.

Jak wyglądała Twoja pierwsza podróż? Dokąd pojechałeś i co Cię do tego zainspirowało?

Jeśli mówimy o mojej pierwszej podróży poza Meksyk, to był to wyjazd do Rumunii w 2010 roku. Po wielu podróżach po Meksyku czułem już potrzebę eksplorowania dalszych zakątków świata. Zacząłem więc szukać w internecie i natknąłem się na stronę, na której poznałem ludzi z Rumunii mówiących po hiszpańsku. Z czasem nauczyłem się trochę ich języka i kiedy dostałem zaproszenie od jednej z internetowych znajomych, pomyślałem, że to znak, by wyruszyć i poznawać świat. Teraz myślę, że to był może tylko pretekst, żeby w końcu wyjechać za granicę.

¿Cuándo visitaste Polonia por primera vez? ¿Por qué elegiste ese país?

Estuve por primer vez a inicios de Septiembre de 2010, sinceramente fui ahí por otra amistad que conocí en internet, como puedes ver soy muy de esas personas que va por el mundo confiando en todos y explorando, la primera vez que pise territorio polaco fue en un lugar llamado MIEDZYLESIE cerca de la frontera con República Checa, hice un viaje de 15 horas desde Praga hasta Poznan y en los múltiples transbordos, esa ciudad fue mi primer contacto con Polonia, aunque honestamente no salí de la estación de trenes, no quería perder mi próxima conexión a KATOWICE, WROCLAW y después a POZNAN.

Kiedy po raz pierwszy odwiedziłeś Polskę? Dlaczego wybrałeś właśnie ten kraj?

Po raz pierwszy byłem w Polsce na początku września 2010 roku. Szczerze mówiąc, przyjechałem tu za koleżanką poznaną przez internet – jak widać, jestem jedną z tych osób, które ufają ludziom i po prostu ruszają w świat. Pierwszy raz stanąłem na polskiej ziemi w miejscowości Międzyzlesie, niedaleko granicy z Czechami. Jechałem wtedy 15 godzin z Pragi do Poznania i w trakcie licznych przesiadek to właśnie Międzyzlesie było moim pierwszym kontaktem z Polską – choć szczerze mówiąc, nie wysiadłem z dworca, bo bałem się przegapić następny pociąg do Katowic, Wrocławia i wreszcie do Poznania.





¿Cuál es tu lugar favorito en Polonia y por qué?

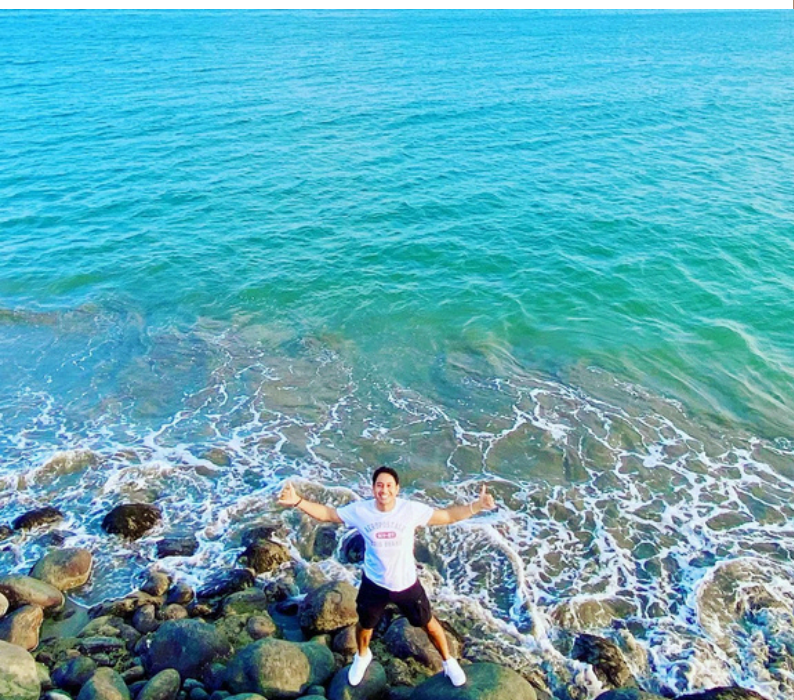
Tal vez muchos no vayan a estar de acuerdo conmigo, porque ya me paso muchas veces pero Varsovia es mi ciudad polaca favorita, creo que tiene un balance entre lo antiguo y lo moderno, muchas áreas verdes, ciclovías, transporte público genial, restaurantes buenos, museos, tiene muchas cosas que me agradan, además en algún momento pase mucho tiempo ahí por cuestiones de pareja y creo que eso ayudó también a conocer más rincones de la ciudad, prácticamente tenía conmigo a una experta en Varsovia.

Jakie jest Twoje ulubione miejsce w Polsce i dlaczego?

Może wielu się ze mną nie zgodzi – już wiele razy mi się to zdarzyło – ale moim ulubionym polskim miastem jest Warszawa. Uważam, że oferuje doskonały balans między tym, co stare, a co nowoczesne. Jest mnóstwo zieleni, ścieżek rowerowych, świetna komunikacja miejska, dobre restauracje, muzea – naprawdę wiele rzeczy, które mi odpowiadają. Poza tym spędziłem tam sporo czasu z partnerką, która była ekspertem od Warszawy, więc poznałem dzięki niej mnóstwo zakamarków tego miasta.

¿Tienes alguna anécdota o historia interesante relacionada con Polonia?

Tengo varias que sería extenso contarlas, pero empecemos con unas de las primeras, fue precisamente en 2010 cuando llegue a esa ciudad la cual no podía pronunciar y que hasta el día de hoy no se escribir "Miedzylesie" estaba en el tren que me llevaba a Katowice, un tren enorme como con 10 vagones y con 30 pasajeros, en mi vagón solo estaba yo, cuando a la mitad del bosque el tren se detuvo y dos hombres con ropa estilo militar y poco sonrientes me pidieron mi pasaporte con un tono de pocos amigos, lo revisaron, me miraron raro y me dijeron YENKUYE Dziękuję, sabes viniendo de un país como México tenía esa sensación de que podría ser arrestado sin ningún motivo, pero creo que mi imaginación estaba desbordada de manera paranoica, cuando llegue a Katowice me baje para preguntar por mi siguiente tren a Groclau (Wrocław) nadie entendía lo que yo decía, fue hasta que lo escribí en un papel y les mostraba a las personas el nombre de WROCLAW para encontrar mi tren, cabe señalar que en México no usábamos trenes para viajar, por ello no estaba familiarizado con ellos, fue ahí donde entendí que el polaco es un idioma difícilísimo y que no sería fácil pasear en Polonia.



Czy masz jakąś anegdotę związaną z Polską?

Mam wiele, ale jedną z pierwszych, którą wspomnę, była właśnie z 2010 roku. Przyjechałem wtedy do miasta, którego nie potrafiłem wymówić, i do dziś nie wiem, jak je dokładnie napisać – „Międzylesie”. Siedziałem w pociągu do Katowic – wielki pociąg z 10 wagonami i tylko 30 pasażerami. W moim wagonie byłem sam. W pewnym momencie, gdzieś pośrodku lasu, pociąg się zatrzymał, weszło dwóch mężczyzn w wojskowych ubraniach i bez uśmiechu poprosiło mnie o paszport. Zrobili to niezbyt przyjemnym tonem. Sprawdzili dokument, spojrzeli dziwnie i powiedzieli: Dziękuję. Jako ktoś z Meksyku miałem wtedy paranoiczne myśli, że mogą mnie aresztować bez powodu. Później w Katowicach wysiadłem, by zapytać o pociąg do „Groclau” – czyli Wrocławia – ale nikt nie rozumiał, co mówię. Dopiero jak napisałem „WROCLAW” na kartce i pokazywałem ludziom, pomogli mi znaleźć pociąg. Trzeba dodać, że w Meksyku nie używamy pociągów do podróży, więc nie byłem z nimi zaznajomiony. Wtedy zrozumiałem też, że polski to naprawdę trudny język i nie będzie mi łatwo zwiedzać ten kraj.



Jakie masz zdanie o Polakach? Jakie masz z nimi doświadczenia?

Spotkałem wiele życzliwych osób – niektóre mniej, ale ogólnie mam bardzo dobre zdanie. W każdym kraju są dobrzy i źli ludzie, ale moje doświadczenia były pozytywne. Pomagali mi, byli uprzejmi, a co więcej – bardzo bezpośredni, co mi się podoba. W Ameryce Łacińskiej bezpośredniość bywa źle odbierana, ale mnie się podoba. Myślę, że mam więcej przyjaciół w Polsce niż w Meksyku.

¿Qué opinas de los polacos? ¿Cómo ha sido tu experiencia con ellos?

Hasta ahora encontré muchas personas amables, otras no tanto, pero creo que en general tengo una muy buena opinión al respecto, en todos lados hay gente buena y mala, pero en mi experiencia solo gente buena he conocido, gente que me ayudó, personas muy amables y creo que bastante directas, eso me agrada, en latino américa a las personas no les gusta tanto que sean directos, pero a mi si me agrada, pienso que tengo más amistades en Polonia que en México.





En tu opinión, ¿por qué vale la pena visitar Polonia?

Uff creo que tiene muchos lugares, ciudades y dependerá mucho del tiempo disponibles que tengas, pero ciudades como Gdansk, Wrocław, Cracovia, Varsovia y los montes Tatras es lo que yo recomendaría, claro si tienes auto, visitará todos los castillos posibles, los lagos en Masuria, me falta aún mucho por recorrer pero tiene muchas cosas que difícilmente podría recomendar solo un par de ellas.

¿Por qué crees que los polacos deberían visitar México?

Muchos polacos son religiosos y pues en México hay mucha fe en la religión, hay ciudades que tienen tantas iglesias como días en un año, además de que tenemos paisajes increíbles, lugares maravillosos, una gastronomía reconocida mundialmente, además que los mexicanos somos super amables con el turismo, creo que el día que un polaco conoce México, difícilmente podría encontrar toda esa combinación junta en algún otro lugar.

Dlaczego Twoim zdaniem warto odwiedzić Polskę?

Polska ma wiele do zaoferowania – miasta, góry, zależy, ile ma się czasu. Poleciłbym Gdańsk, Wrocław, Kraków, Warszawę i Tatry. A jeśli ktoś ma samochód – zwiedzanie zamków, jeziora na Mazurach. Sam mam jeszcze wiele do odkrycia, więc trudno mi wskazać tylko kilka miejsc.

Dlaczego Polacy powinni odwiedzić Meksyk?

Wielu Polaków to osoby religijne, a Meksyk to kraj o silnej wierze – mamy miasta z tyloma kościołami, ilu dni w roku. Poza tym mamy niesamowite krajobrazy, wspaniałe miejsca, kuchnię znaną na całym świecie i jesteśmy bardzo życzliwi dla turystów. Myślę, że kiedy Polak odwiedzi Meksyk, trudno mu będzie znaleźć drugie takie miejsce.

¿Qué te gustaría que la gente (especialmente los extranjeros) supiera sobre México?

Pese a todo lo que se dice en las noticias, México no es un país peligroso para los extranjeros, aquí toda la gente cuidamos al turismo, hay casos aislados donde algún extranjero se ve perjudicado, pero aun así recibimos 40 millones de turistas al año, somos un país que enamora y que tiene tanta historia, cultura, naturaleza y aventura que difícilmente olvidarás, México no solo es el caribe y las playas, México es mucho más que eso.

¿Qué te sorprendió de Polonia cuando la visitaste por primera vez?

No tenía muchas expectativas, pero honestamente el centro histórico de las ciudades importantes es muy bonito, en mi primer viaje a Europa visite varios países, Polonia tiene mucha modernidad, organización y limpieza, he visto que en general son muy trabajadores, siempre están construyendo un edificio nuevo, modernizando una estación de trenes, una ciclovía, en general, veo mucha modernidad en este País.

Co chciałbyś, aby ludzie – zwłaszcza obcokrajowcy – wiedzieli o Meksyku?

Pomimo tego, co mówi się w mediach, Meksyk nie jest niebezpieczny dla turystów. Mieszkańcy bardzo dbają o turystów. Zdarzają się odosobnione przypadki, ale rocznie przyjeżdża do nas 40 milionów turystów. To kraj, który urzeka – pełen historii, kultury, przyrody i przygód. Meksyk to nie tylko Karaiby i plaże – to coś znacznie więcej.

Co Cię zaskoczyło w Polsce, kiedy odwiedziłeś ją po raz pierwszy?

Nie miałem dużych oczekiwań, ale byłem szczerze zaskoczony pięknem historycznych centrów miast. W mojej pierwszej europejskiej podróży odwiedziłem wiele krajów, a Polska wydała mi się bardzo nowoczesna, dobrze zorganizowana i czysta. Widziałem, że Polacy są pracowici – ciągle coś budują, modernizują stacje, ścieżki rowerowe. To bardzo nowoczesny kraj.



¿Qué diferencias culturales notaste entre México y Polonia?

Creo que la manera directa como se dicen las cosas en Polonia, en México somos un poco más suaves, si algo no nos gusta tratamos de no herir a los demás, no quiere decir que los polacos son hirientes, solo que nosotros como latinos somos más de ser cariñosos, de demostrar nuestro afecto, incluso hay personas que te dicen “mi amor” sin conocerte, o “mi corazón” un ejemplo es cuando compras en alguna tienda y la señora que te atiende quiere ser dulce y amable, te dice cosas bonitas, pero esto no es algo así como para flirtear, es como se hace en esta parte del mundo para sentir que la vida es un poco más digerible y tratar de empezar más optimista el día. En Polonia si noto que a las personas les preguntas, ¿cómo estas? y dicen: pues no muy bien, en México haces la misma pregunta y la mayoría de las personas te van a decir que están bien, aunque les esté yendo mal. Claro hay muchas más diferencias culturales, como ceder el asiento a las mujeres en el transporte público, yo lo hacía mucho en Polonia, pero después de ver que el 80% de las veces me dijeron que no, decidí solo hacerlo con los ancianos o mujeres con bebés.

Por: **Weronika Bazydło**

Jakie zauważyłeś różnice kulturowe między Meksykiem a Polską?

W Polsce ludzie są bardzo bezpośredni. W Meksyku jesteśmy delikatniejsi – nie chcemy nikogo zranić. Nie mówię, że Polacy ranią – po prostu my jesteśmy bardziej uczuciowi. Nawet nieznanym mówimy „kochanie”, „serduszek” – nie flirtujemy, to po prostu sposób, by dzień był miły. W Polsce, jak zapytasz „Jak się masz?”, usłyszysz „niezbyt dobrze”. W Meksyku – wszyscy powiedzą, że dobrze, nawet jeśli mają problemy. Różnic kulturowych jest więcej – np. w transporcie publicznym ustępowałem miejsca kobietom, ale 80% z nich odmawiało. Teraz ustępuję tylko starszym osobom i kobietom z dziećmi.

Rozmawiała: **Weronika Bazydło**





FILETEADO PORTEÑO UN SÍMBOLO DE IDENTIDAD ARGENTINA

***SYMBOL ARGENTYŃSKIEJ
TOŻSAMOŚCI***

El centro multicultural en Praga organizó un taller de **fileteado porteño de Argentina**. Estuvo a cargo de Mercedes Alvarenga, quien se mudó a Varsovia después de vivir 21 años en Buenos Aires.

La simpática presentadora explicó que el fileteado porteño llegó originalmente con los españoles, pero que hoy en día es bien argentino, bien porteño. Tradicionalmente, se pinta en carteles para restaurantes, colectivos y negocios.



Fot. Weronika Bazydło

Fot. Weronika Bazydło



Centrum Wielokulturowe na Pradze zorganizowało warsztaty **fileteado porteño** – tradycyjnego stylu malarskiego z Argentyny. Poprowadziła je Mercedes Alvarenga, która po 21 latach spędzonych w Buenos Aires przeprowadziła się do Warszawy.

Sympatyczna prowadząca wyjaśniła, że choć technika ta przybyła do Argentyny z Hiszpanii, dziś jest już w pełni porteña – czyli typowa dla Buenos Aires. Tradycyjnie ozdobi się nią szyldy restauracji, autobusów czy małych sklepów.

La técnica del acanto no es nada fácil. Se trata de recrear un diseño ornamental, y lo que más destaca son los colores vivos y vibrantes. Después de explicar cómo dibujar una hoja de acanto, todos los participantes se animaron a crear su propio diseño lineal.

Cada uno tenía ganas de probar algo distinto: algunos quisieron reproducir un motivo clásico y otros personalizar su obra. El talento para pintar no fue lo más importante. Lo esencial era pasarla bien, disfrutar de esta técnica tradicional y expresarse a través del arte.



Dulce de leche
Fot. Weronika Bazydło



Technika kaligrafi nie należy do najłatwiejszych. Chodzi tu o przerysowanie ozdobnych wzorów, napisów, czy motywów kwiatowych za pomocą kalki, a potem namalowanie ich żywymi, soczystymi kolorami. Po dokładnym omówieniu, jak to zrobić, uczestnicy zabrali się za tworzenie własnych projektów.

Każdy miał ochotę spróbować czegoś innego – jedni trzymali się klasycznego wzoru, inni tworzyli własne motywy. Talent malarski nie był najważniejszy – liczyła się dobra zabawa i radość z tworzenia własnego dzieła w duchu tej tradycyjnej argentyńskiej techniki.

No hay evento argentino que se precie sin mate, dulce de leche, música del Río de la Plata y ese ambiente cálido y abierto. Algunos participantes decidieron mantener el patrón original.

Otros se mandaron con letras: el nombre de su gato, su emprendimiento o una frase que los identificara. Cada pieza fue pintada con mucho amor. Al final, todos se llevaron su propio fileteado porteño, único e irrepetible.



Nie ma argentyńskiego wydarzenia bez mate, dulce de leche, argentyńskiej muzyki i tej wyjątkowej, otwartej atmosfery.

Niektórzy uczestnicy zdecydowali się na odrysowanie gotowego wzoru, inni dorzucili napisy – imię swojego kota, nazwę firmy albo inne znaczące dla siebie słowa. Wszystko jednak malowane było z sercem. Na koniec każdy uczestnik zabrał do domu swoje własne fileteado porteño – jedyne w swoim rodzaju.



Escrito por: **Weronika Bazydło**



SASKA KĘPA

DISTRITOS MISTERIOSOS DE VARSOVIA

TAJEMNICZE DZIELNICE WARSZAWY

#1



Anna Kraus

Elevada por arquitectos modernistas y celebrada en canciones, Saska Kępa es el lugar ideal para un paseo de verano. Al caminar por las estrechas calles entre mansiones de casi cien años, encontraremos monumentos que recuerdan a los primeros colonos holandeses, casas de numerosos artistas y lugares relacionados con la comunidad francesa en Varsovia.

Reportaje fotográfico realizado por Anna Kraus en 2017-2021.

Wzniesiona przez modernistycznych architektów i opiewana w piosenkach Saska Kępa to idealne miejsce na letni spacer. Wędrując wąskimi uliczkami wśród prawie stuletnich willi, odnajdziemy zabytki pamiętające pierwszych holenderskich osadników, domy licznych artystów oraz miejsca związane ze społecznością francuską w Warszawie.

Fotoreportaż wykonany przez Annę Kraus w latach 2017-2021.



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



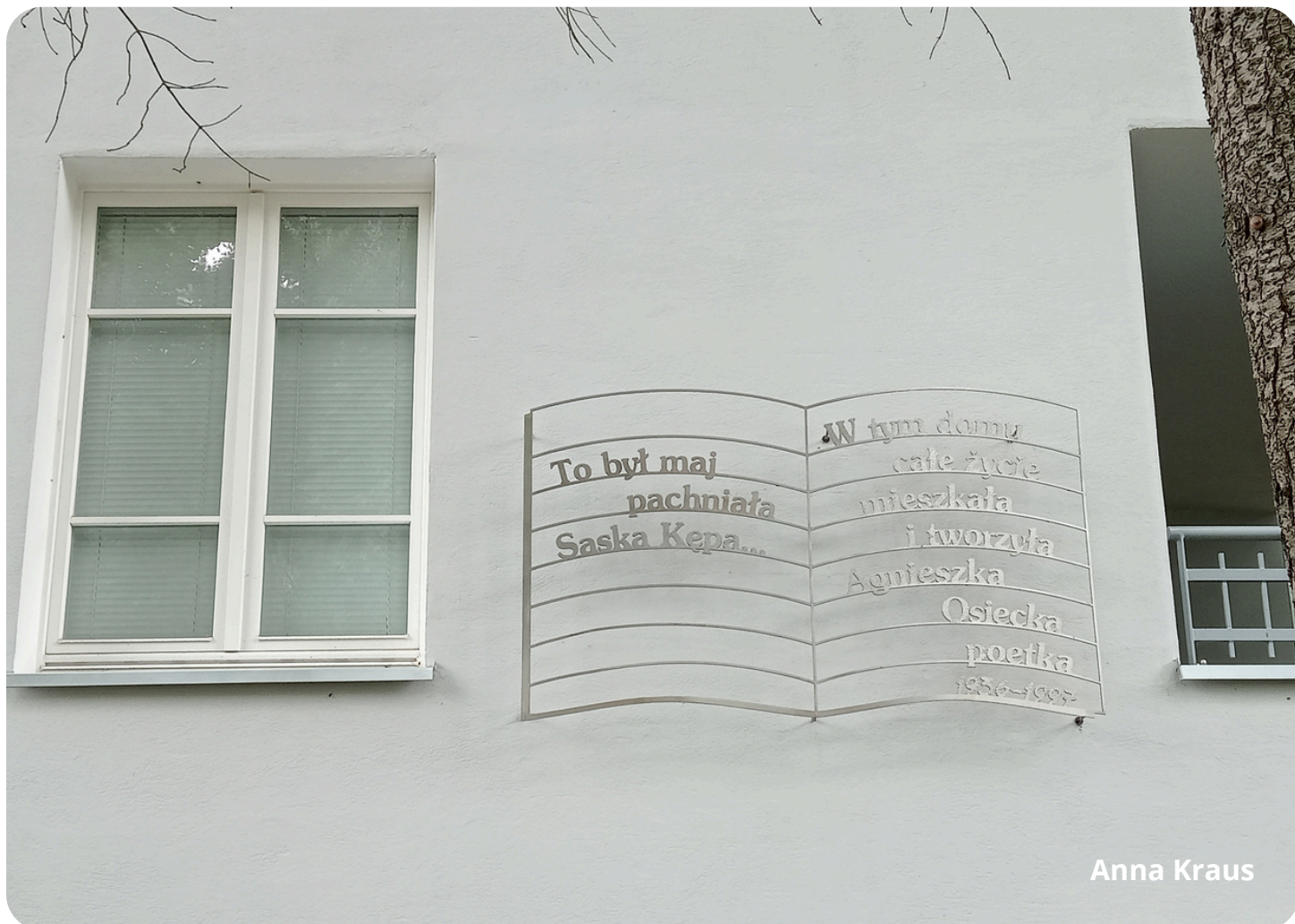
Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



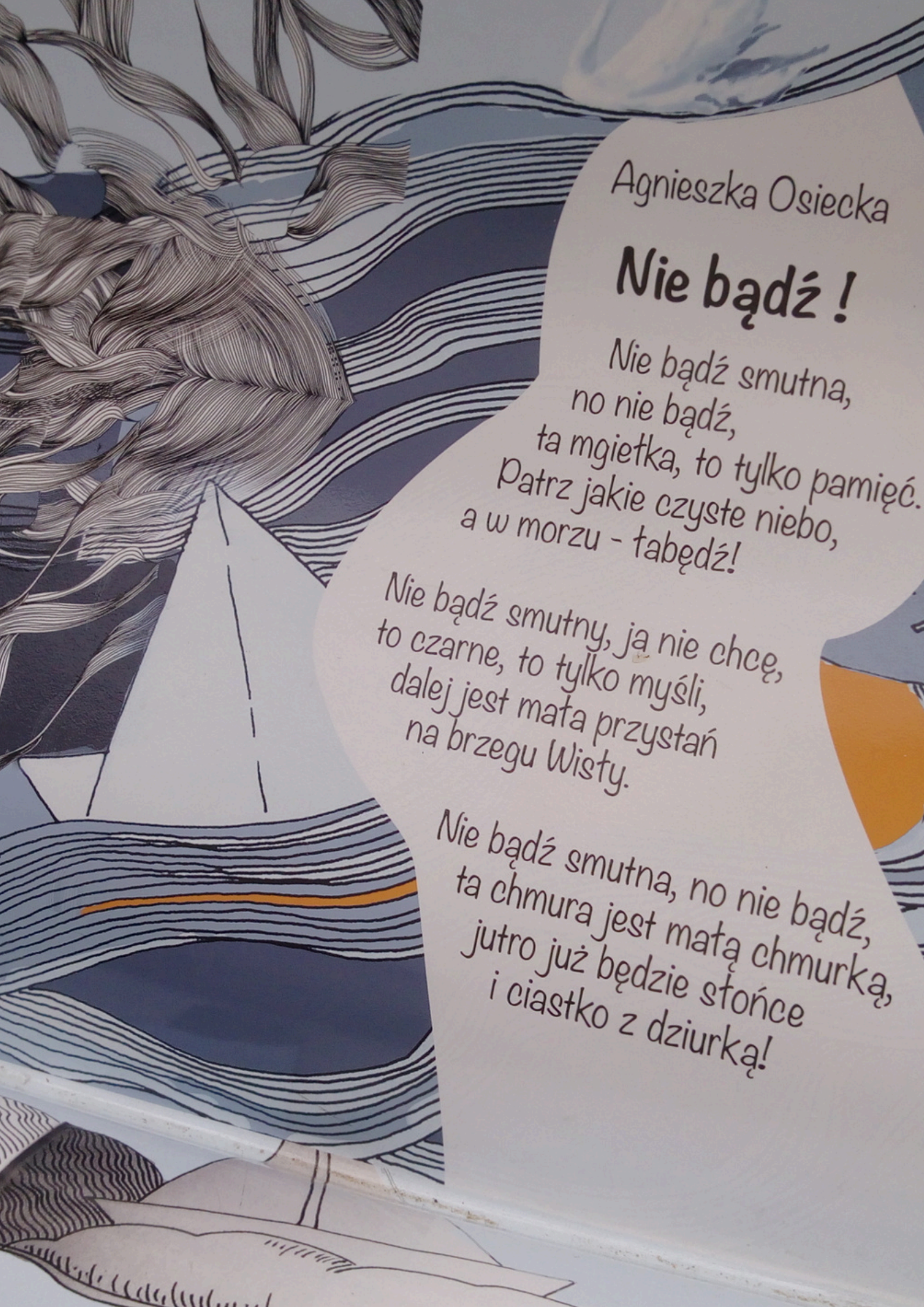
Anna Kraus



Anna Kraus



Anna Kraus



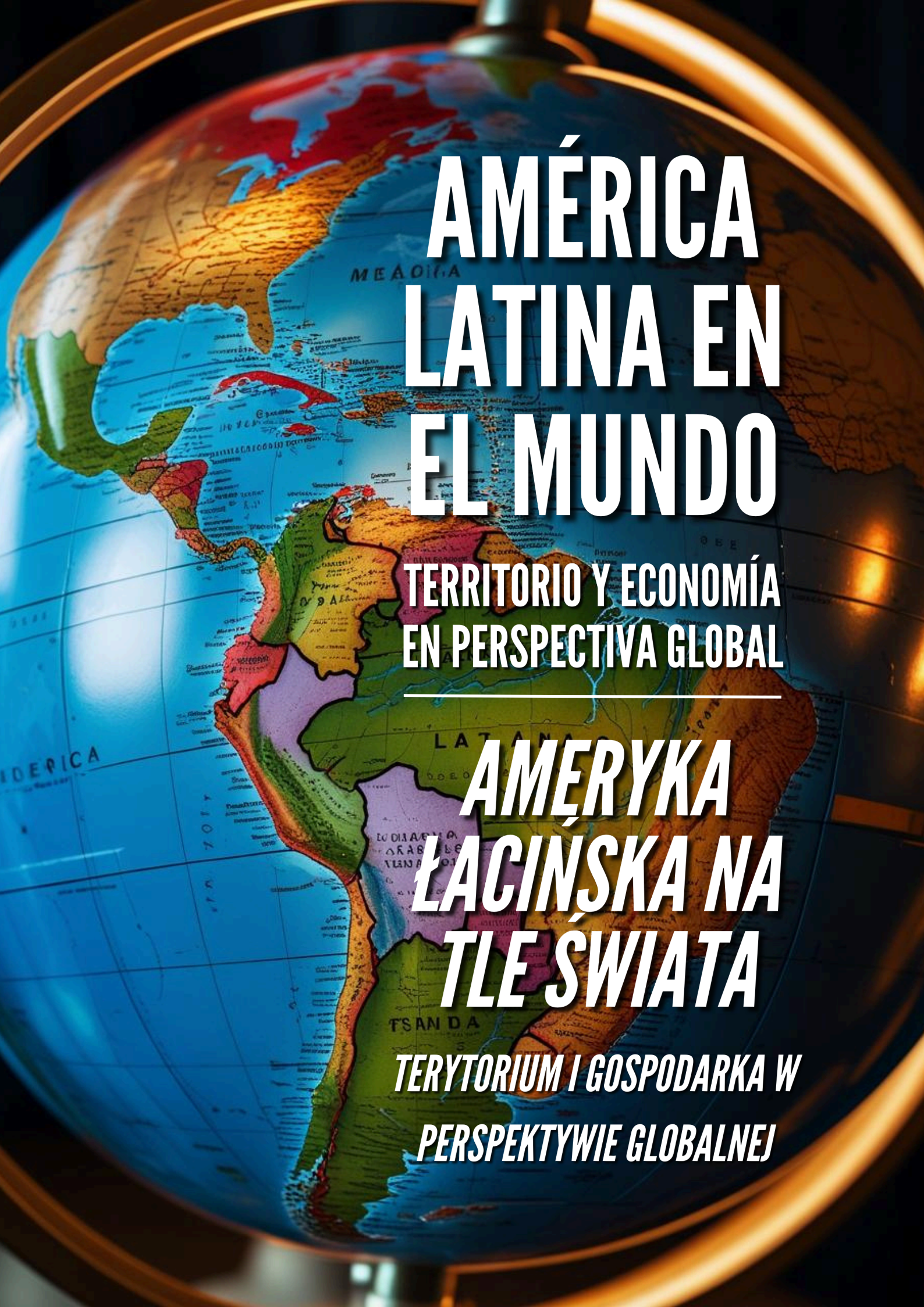
Agnieszka Osiecka

Nie bądź !

Nie bądź smutna,
no nie bądź,
ta mgietka, to tylko pamięć.
Patrz jakie czyste niebo,
a w morzu - tabędź!

Nie bądź smutny, ja nie chcę,
to czarne, to tylko myśli,
dalej jest mała przystań
na brzegu Wisty.

Nie bądź smutna, no nie bądź,
ta chmura jest małą chmurką,
jutro już będzie słońce
i ciastko z dziurką!



AMÉRICA LATINA EN EL MUNDO

TERRITORIO Y ECONOMÍA
EN PERSPECTIVA GLOBAL

AMERYKA ŁACIŃSKA NA TLE ŚWIATA

*TERYTORIUM I GOSPODARKA W
PERSPEKTYWIE GLOBALNEJ*

1. El Tamaño Geográfico de América Latina

América Latina —que incluye América del Sur, América Central, México y el Caribe hispanohablante— ocupa aproximadamente 20 millones de kilómetros cuadrados. Esto representa cerca del 13% de la superficie terrestre del planeta (excluyendo los océanos). En términos de extensión territorial, la región supera a continentes como Europa y es comparable en tamaño a África, aunque con una población menor.

1. Powierzchnia geograficzna Ameryki Łacińskiej

Ameryka Łacińska – obejmująca Amerykę Południową, Amerykę Środkową, Meksyk oraz hiszpańskojęzyczne Karaiby – zajmuje około 20 milionów kilometrów kwadratowych. To stanowi blisko 13% powierzchni lądowej Ziemi (bez uwzględniania oceanów). Pod względem wielkości terytorium region ten przewyższa Europę i jest porównywalny z Afryką, choć zamieszkuje go mniejsza liczba ludności.

2. El Peso Económico de América Latina

Desde el punto de vista económico, la historia cambia. Según datos del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial:

- América Latina y el Caribe representan alrededor del 6% al 7% del Producto Interno Bruto (PIB) mundial, en función del tipo de medición:
 - En términos nominales (dólares corrientes), el PIB de toda América Latina ronda los 6 a 7 billones de dólares.
 - En términos de paridad de poder adquisitivo (PPA), que ajusta por el costo de vida, el porcentaje puede subir a alrededor del 8% del PIB global.

Para ponerlo en perspectiva, Estados Unidos por sí solo representa más del 24% de la economía global, y China, más del 18%.



2. Znaczenie gospodarcze Ameryki Łacińskiej

Z gospodarczego punktu widzenia obraz wygląda inaczej. Według danych Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW) i Banku Światowego:

- Ameryka Łacińska i Karaiby odpowiadają za około 6% do 7% światowego produktu krajowego brutto (PKB), w zależności od zastosowanej miary:
 - W ujęciu nominalnym (w bieżących dolarach), PKB całego regionu wynosi około 6–7 bilionów dolarów.
 - W ujęciu parytetu siły nabywczej (PPP), który uwzględnia różnice w kosztach życia, udział ten może wzrosnąć do około 8% globalnego PKB.

Dla porównania: same Stany Zjednoczone odpowiadają za ponad 24% światowej gospodarki, a Chiny za ponad 18%.



3. Region o dużym potencjale

Pomimo stosunkowo mniejszego udziału w gospodarce światowej, Ameryka Łacińska jest regionem bogatym w zasoby naturalne, bioróżnorodność i młodą populację. Kraje takie jak Brazylia, Meksyk, Argentyna, Chile czy Kolumbia odgrywają kluczową rolę w sektorach takich jak energetyka, produkcja żywności, górnictwo czy nowe technologie.

Region ten stoi przed wyzwaniami strukturalnymi, takimi jak nierówności społeczne, nieformalna praca czy korupcja, ale jednocześnie ma ogromne możliwości rozwoju, jeśli uda się osiągnąć stabilność polityczną, poprawić inwestycje w edukację i promować innowacyjność.

3. Una Región con Potencial

A pesar de su menor participación económica, América Latina es una región rica en recursos naturales, biodiversidad y juventud poblacional. Países como Brasil, México, Argentina, Chile y Colombia son piezas clave en sectores como energía, alimentos, minería y tecnología emergente.

La región enfrenta desafíos estructurales como la desigualdad, la informalidad laboral y la corrupción, pero también presenta oportunidades enormes si logra consolidar estabilidad política, mejorar la inversión en educación y fomentar la innovación.





Conclusión

América Latina representa cerca del 13% del territorio terrestre mundial y aporta entre el 6% y el 8% de la economía global, dependiendo del parámetro de referencia usado.

Aunque aún está lejos de las grandes potencias económicas, su papel en el siglo XXI podría desarrollarse, si se aprovechan sus recursos estratégicos y su capital humano.

Podsumowanie

Ameryka Łacińska zajmuje około 13% powierzchni lądowej świata i generuje od 6% do 8% światowego PKB, w zależności od zastosowanej metody pomiaru.

Choć wciąż pozostaje daleko za głównymi potęgami gospodarczymi, jej znaczenie może znacząco wzrosnąć w XXI wieku, jeśli wykorzysta swoje strategiczne zasoby i potencjał ludzki.



vistularte.pl

KULTURA | SZTUKA | HISTORIA | NAUKA | TRENDY | SIECI SPOŁECZNOŚCIOWE
CULTURA | ARTE | HISTORIA | CIENCIA | TENDENCIAS | REDES SOCIALES

VISTULARTE



MAKE UP
EVENTS & PARTIES

MAKIJAZ

NA IMPRESZY FIRMOWE



dobrogowskamakeup

WARSAW · POLAND

dobrogowska.studio@gmail.com

+48 510 787 964

Publicidad
REKLAMA
vistularte@gmail.com

Publicidad
REKLAMA
vistularte@gmail.com

*¿Te interesa colaborar
con nosotros?*

Escríbenos un mensaje

**Be one
of us**

vistularte@gmail.com

*Jesteś zainteresowany
współpracą z nami?*

Napisz do nas wiadomość

VISTULARTE

Siguenos en nuestras redes sociales.
Obserwuj nas w mediach społecznościowych.



www.vistularte.pl

vistularte@gmail.com

